

REMINGTON







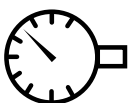
INCALZITOARE

REM 8 CEG - REM 12 CEG - REM 22 CEG - REM 34 CEG
REM 8 CEGT - REM 12 CEGT - REM 22 CEGT - REM 34 CEGT
REM 8 CEL - REM 12 CEL - REM 22 CEL - REM 34 CEL
REM 8 CED - REM 12 CED - REM 22 CED - REM 34 CED



AB28

TABEL DATE TEHNICE


	REM 8 CEG REM 8 CEGT REM 8 CEL REM 8 CED	REM 12 CEG REM 12 CEGT REM 12 CEL REM 12 CED	REM 22 CEG REM 22 CEGT REM 22 CEL REM 22 CED	REM 34 CEG REM 34 CEGT REM 34 CEL REM 34 CED
 MAX	10 kW 8.800 kcal/h 35.000 Btu/h	20 kW 17.500 kcal/h 70.000 Btu/h	29 kW 25.000 kcal/h 100.000 Btu/h	44 kW 38.000 kcal/h 150.000 Btu/h
	280 m ³ /h	400 m ³ /h	800 m ³ /h	900 m ³ /h
	0,86 Kg/h	1,7 Kg/h	2,45 Kg/h	3,72 Kg/h
	DIESEL KEROSENE	DIESEL KEROSENE	DIESEL KEROSENE	DIESEL KEROSENE
	15 L	19 L	44 L	44 L
	220-240V / 50Hz 0,02 kW - 0,8 A	220-240 V / 50 Hz 0,09 kW - 1 A	220-240V / 50Hz 0,19 kW - 1,2 A	220-240 V / 50 Hz 0,19 kW - 1,2 A
	110-120V / 50Hz 0,02 kW - 1,6 A	110-120V / 50Hz 0,09 kW - 2 A	110-120V / 50Hz 0,19 kW - 2,4 A	110-120V / 50Hz 0,19 kW - 2,4 A
RPM	1425	2850	2850	2850
 bar	CEG CEGT CED	CEG CEGT CED	CEG CEGT CED	CEG CEGT CED
	0,20	0,36	0,27	0,34
	CEL	CEL	CEL	CEL
	0,20	0,34	0,34	0,38

VERSI
2310

VERSI
11011

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENTE

 **IMPORTANT:** Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau fără experiență, cu condiția să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie controlați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

 **PERICOL:** Asfixierea cu oxid de carbon poate fi fatală.

Primele simptome de asfixie cu oxid de carbon seamănă cu cele ale gripei, cu cefalee, amețeli și/sau greață. Aceste simptome ar putea fi cauzate de funcționarea defectuoasă a generatorului. **ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ACESTE SIMPTOME, IEȘIȚI IMEDIAT ÎN AER LIBER și reparați generatorul la un centru de asistență tehnică.**

1.1 ALIMENTARE:

- ▶ **1.1.1.** Personalul responsabil cu alimentarea trebuie să fie calificat și complet familiarizat cu instrucțiunile fabricantului și cu normativa în vigoare privind alimentarea sigură a generatoarelor.
- ▶ **1.1.2.** Folosiți doar tipul de combustibil în mod expres specificat pe plăcuța de identificare a generatorului.
- ▶ **1.1.3.** Înainte de a efectua alimentarea, opriți generatorul, și așteptați să se răcească.
- ▶ **1.1.4.** Cisternele de depozitare a carburantului trebuie să se afle într-o structură separată.

- ▶ **1.1.5.** Toate rezervoarele de combustibil, trebuie să se afle la o distanță minimă de siguranță față de generator, conform normelor în vigoare.
- ▶ **1.1.6.** Combustibilul se păstrează în încăperi cu pardoseli care să nu permită pătrunderea și picurarea acestuia pe flăcările de dedesubt, care pot cauza aprinderea.
- ▶ **1.1.7.** Păstrarea combustibilului se efectuează în conformitate cu normativa în vigoare.

1.2 SIGURANȚĂ:

- ▶ **1.2.1.** Nu folosiți niciodată generatorul în încăperi unde există benzină, solvenți pentru vopsele sau alți vapori puternic inflamabili.
- ▶ **1.2.2.** În timpul utilizării generatorului, respectați toate ordonanțele locale și normativa în vigoare.
- ▶ **1.2.3.** Generatoarele folosite în apropierea pânzelor, prelatelor sau altor materiale asemănătoare de acoperire, trebuie să fie situate la distanță de siguranță față de acestea. Se recomandă și utilizarea materialelor de acoperire de tip ignifug.
- ▶ **1.2.4.** Folosiți doar în zone bine ventilate. Asigurați o deschidere adecvată conform normelor în vigoare, în scopul de a introduce aer proaspăt din exterior.
- ▶ **1.2.5.** Alimentați generatorul doar cu curent având tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare a generatorului.
- ▶ **1.2.6.** Folosiți doar prelungitoare cu trei fire conectate corect la masă.
- ▶ **1.2.7.** Distanțele minime de siguranță, recomandate, între generator și substanțele inflamabile sunt: ieșire anterioară = 2,5 m; lateral, sus și spate = 1,5 m.

- ▶ **1.2.8.** Puneți generatorul cald, sau în funcțiune, pe o suprafață stabilă și nivelată, pentru a evita riscurile de incendiu.
- ▶ **1.2.9.** Țineți animalele la distanță de siguranță față de generator.
- ▶ **1.2.10.** Deconectați generatorul de la priza de rețea, atunci când nu este folosit.
- ▶ **1.2.11.** Când este controlat de la un termostat, generatorul se poate porni în orice moment.
- ▶ **1.2.12.** Nu folosiți niciodată generatorul în camere frecvent locuite, nici în dormitoare.
- ▶ **1.2.13.** Nu blocați niciodată priza de aer (latura posterioară), nici ieșirea aerului (latura anterioară) din generator.
- ▶ **1.2.14.** Când generatorul este cald, sau conectat la rețeaua electrică, ori în funcțiune, nu trebuie niciodată să fie mutat, manevrat, alimentat nici supus vreunei intervenții de întreținere.
- ▶ **1.2.15.** Nu canalizați aerul nici la intrarea nici la ieșirea generatorului.
- ▶ **1.2.16.** Mențineți o distanță corespunzătoare față de materialele inflamabile, sau termolabile (inclusiv cablul de alimentare) și față de părțile calde ale generatorului.
- ▶ **1.2.17.** Dacă este avariata cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit la centrul de asistență tehnică, pentru a preveni orice risc.

2. DEZAMBALARE

- ▶ **I°.** Îndepărtați toate materialele de ambalaj folosite pentru a confecționa și expedia generatorul și eliminați-le conform normelor în vigoare.
- ▶ **II°.** Scoateți toate articolele din ambalaj.
- ▶ **III°.** Controlați eventualele daune suferite în timpul transportului. Dacă generatorul este avariata, informați imediat dealerul de unde a fost achiziționat.

3. ASAMBLARE (29-44 kW)

(VEZI FIG. 1) Aceste modele sunt dotate cu roți și mânere/mâner în funcție de model. Aceste componente, prevăzute cu buloanele de montare, se află în cutia generatorului.

4. COMBUSTIBIL

AVERTISMENT: Generatorul funcționează doar cu *DIESEL* sau *KEROSEN*.

Folosiți doar diesel sau kerosen, pentru a evita riscurile de incendiu sau de explozie. Nu folosiți niciodată benzină, petrol, solvenți pentru vopsele, alcool sau alți combustibili puternic inflamabili.

Folosiți aditivi antigel netoxici în caz de temperaturi foarte scăzute.

5. PRINCIPII DE FUNCȚIONARE

(VEZI FIG. 2)

A. Camera și cap combustie, **B.** Ventilator, **C.** Motor, **D.** Compresor, **E.** Rezervor.

Compresorul (**D**) pus în funcție de motor (**C**) comprimă aerul, care prin intermediul tubului pulverizator, aspiră combustibilul din rezervor (**E**) prin "**EFFECT VENTURI**". Combustibilul pulverizat, în contact cu aprinzătorul, se aprinde în interiorul camerei de combustie (**A**). Produsele combustiei sunt amestecate cu fluxul de aer din mediu, generat de rotația ventilatorului (**B**) și împinse spre exteriorul generatorului. O fotorezistență, conectată la o placă electronică de control, verifică constant funcționarea corectă a generatorului, oprind ciclul în caz de anomalii.

6. FUNCȚIONARE

AVERTISMENT: Citiți cu atenție “INFORMAȚIILE PRIVIND SIGURANȚA”, înainte de a porni generatorul.

6.1 PORNIREA GENERATORULUI:

- ▶ **I°.** Urmați toate instrucțiunile privind siguranța.
- ▶ **II°.** Controlați prezența combustibilului în rezervor.
- ▶ **III°.** Închideți dopul rezervorului.
- ▶ **IV°.** Conectați ștecărul de alimentare la rețeaua electrică (**VEDEȚI TENSIUNE ÎN “TABEL DATE TEHNICE”**).
- ▶ **V°.** Duceți întrerupătorul “ON/OFF” în poziție “ON” (I) (**VEZI FIG. 3-4**). Generatorul ar trebui să pornească în câteva secunde. Dacă generatorul nu pornește, consultați paragraful “**11. INDIVIDUALIZARE PROBLEMĂ**”.
- ▶ **VI°.** Pentru modelele cu termostat mediu înconjurător, verificați poziția butonului (**VEZI FIG. 5-6**).

N.B.: ÎN CAZ DE OPRIRE A GENERATORULUI DATORATĂ TERMINĂRII COMBUSTIBILULUI, UMLEȚI REZERVORUL ȘI RESEȚAȚI GENERATORUL (VEZI PARAG. 6.2).

6.2 RESETAREA GENERATORULUI:

În cazul modelelor cu “RESETARE” automată opriți și reporniți generatorul (**VEZI FIG. 3-4**), în timp ce pentru modelele cu “RESETARE” manuală apăsați complet butonul de rearmare (**VEZI FIG. 7-8**).

6.3 OPRIREA GENERATORULUI:

- ▶ **I°.** Duceți întrerupătorul “ON/OFF” în poziție “OFF” (0) (**VEZI FIG. 3-4**).

7. REGLAREA PRESIUNII

COMPRESORULUI (VEZI FIG. 9)

O DATĂ CU UZURA GENERATORULUI, AR PUTEA FI NECESARĂ RESTABILIREA PRESIUNII COMPRESORULUI.

- ▶ **I°.** Identificați în “**TABELUL DATE TEHNICE**”, presiunea corectă (Bar - PSI - kPa) a generatorului dvs.
- ▶ **II°.** Îndepărtați șurubul /bușonul de prindere manometru (**A**).
- ▶ **III°.** Montați manometrul (nu din dotare, vezi “**ACCESORII**”).

- ▶ **IV°.** Porniți generatorul.
- ▶ **V°.** Acționați asupra șurubului de reglare rotind în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea și în sens contrar acelor de ceasornic pentru a o diminua (**B**).
- ▶ **VI°.** Îndepărtați manometrul și repuneți șurubul/bușonul (**A**).

8. CURĂȚAREA FILTRULUI REZERVOR (VEZI FIG. 10)

ÎN FUNCȚIE DE CALITATEA COMBUSTIBILULUI FOLOSIT, POATE FI NECESARĂ CURĂȚAREA FILTRULUI REZERVOR.

- ▶ **I°.** Scoateți bușonul (**A**) rezervorului.
- ▶ **II°.** Scoateți filtrul (**B**) din rezervor.
- ▶ **III°.** Curățați filtrul (**B**) cu combustibil curat, fiind atenți să nu-l avariați.
- ▶ **IV°.** Remontați filtrul (**B**) în rezervor.
- ▶ **V°.** Închideți bușonul (**A**).

9. PĂSTRARE ȘI TRANSPORT

ÎN VEDEREA PĂSTRĂRII ȘI/SAU TRANSPORTĂRII GENERATORULUI ÎN CONDIȚII CÂT MAI BUNE, SE RECOMANDĂ PROCEDURA URMĂTOARE:

- ▶ **I°.** Goliți rezervorul de combustibil (unele modele sunt prevăzute cu un bușon de golire așezat pe fundul rezervorului. În acel caz, îndepărtați bușonul de golire și goliți combustibilul).
- ▶ **II°.** Dacă se remarcă prezența reziduurilor, turnați combustibil curat în rezervor și goliți din nou.
- ▶ **III°.** Închideți bușonul rezervorului și/sau eventual bușonul de golire și eliminați combustibilul în mod corespunzător și conform normelor în vigoare.
- ▶ **IV°.** Pentru a păstra cât mai bine generatorul, se recomandă păstrarea acestuia la nivel, pentru a evita ieșirea de combustibil precum și păstrarea în loc uscat și ferit de posibilele avarii externe.

AVERTISMENT: ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE ÎNTREȚINERE SAU REPARAȚIE, DECONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ, ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ GENERATORUL ESTE RECE.

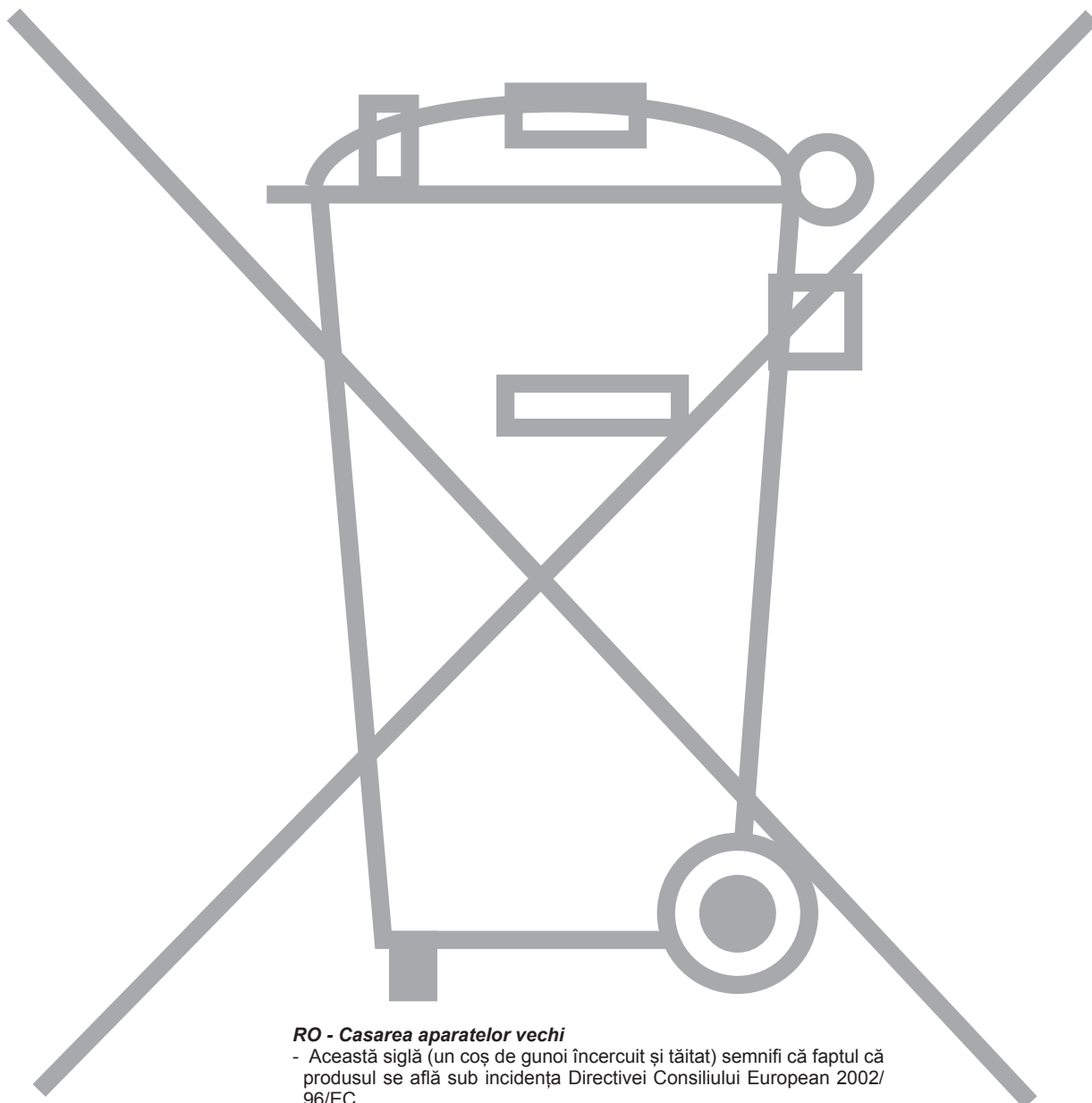
10. PROGRAM DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

COMPONENT	FRECVENȚĂ ÎNTREȚINERE	PROCEDURĂ ÎNTREȚINERE
Rezervor combustibil	Goliți și limpeziți rezervorul cu combustibil curat la interval de 150-200 ore de lucru	Goliți și limpeziți rezervorul cu combustibil curat (VEZI PARAG. 9)
Filtre de ieșire a aerului și antipraf	Curățați și înlocuiți în funcție de necesități	Adresați-vă centrului de asistență
Filtru de intrare a aerului	Curățați sau înlocuiți la interval de 500 ore de lucru sau în funcție de necesități	Adresați-vă centrului de asistență
Filtru combustibil	Curățați sau înlocuiți de două ori pe sezonul de lucru sau în funcție de necesități	Adresați-vă centrului de asistență
Aprinzător	Curățați sau înlocuiți la interval de 1000 ore de lucru sau în funcție de necesități	Adresați-vă centrului de asistență
Pale ventilator	Curățați și înlocuiți în funcție de necesități	Adresați-vă centrului de asistență

11. INDIVIDUALIZARE PROBLEMĂ

PROBLEMA	CAUZAĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Generatorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Generator în blocaj 2. Întrerupător de pornire în poziție "OFF" (0) 3. Lipsă alimentare 4. Cablu de alimentare întrerupt 5. Placă de control în blocaj 6. Configurare greșită a termostatului de mediu înconjurător (unde există) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resetați generatorul (VEZI PARAG. 6.2) 2. Duceți întrerupătorul de pornire în poziția "ON" (I) (VEZI FIG. 3-4) 3. Introduceți corect cablul de alimentare în priza rețelei electrice 4. Adresați-vă centrului de asistență 5A. Resetați generatorul (VEZI PARAG. 6.2) 5B. Adresați-vă centrului de asistență 6. Acționați asupra termostatului de mediu înconjurător, ducându-l la o temperatură mai mare față de cea a mediului de lucru (VEZI FIG. 5-6)
Motorul pornește dar flacăra nu se aprinde	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lipsă combustibil 2. Presiune greșită a pompei 3. Aprinzător murdar 4. Filtru combustibil murdar 5. Tub murdar 6. Prezență substanțe străine în rezervor 7. Dispozitiv control flacăra defect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentați cu combustibil și eventual resetați generatorul 2. Reglați presiunea compresorului (VEZI PARAG. 7) 3. Adresați-vă centrului de asistență 4. Adresați-vă centrului de asistență 5. Adresați-vă centrului de asistență 6. Goliți și umpleți rezervorul cu carburant curat (VEZI PARAG. 9) 7. Adresați-vă centrului de asistență
Ventilatorul este blocat sau se rotește încet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotor pompa blocat 2. Motor defect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adresați-vă centrului de asistență 2. Adresați-vă centrului de asistență

ATENȚIE: ÎN MOMENTUL REPORNIRII, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI RESETAT GENERATORUL CU BUTONUL CORESPUNZĂTOR. (VEZI PARAG. 6.2)



RO - Casarea aparatelor vechi

- Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
- Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
- Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
- Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.



MASTER[®]
CLIMATE SOLUTIONS

MCS Italy S.p.A.

Via Tione, 12 - 37010
Pastrengo (VR) - Italy
info@mcsitaly.it

MCS Central Europe Sp. z o.o

ul Magazynowa 5A, 62-023
Gadki, Poland
office@mcs-ce.pl

MCS China LTD

Unit 11, No. 198, Changjian Rd.,
Shanghai, China
office@mcs-china.cn